

DELABIE

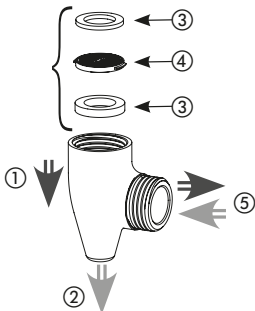
880

NT 880

Indice E

- FR** *Raccord anti-stagnation*
- EN** *Anti-stagnation device*
- DE** *Entleerventil gegen Stagnation*
- PL** *Złączka antystagnacyjna*
- NL** *Antistagnatiekoppeling*
- ES** *Válvula antiestancamiento*
- PT** *Ligação antiestagnação*
- RU** *Противозастойный коннектор*





FONCTIONNEMENT

FR

- ① **Arrivée 1/2"** à raccorder sur la sortie basse de la robinetterie
- ② **Évacuation** - ④ Filtre - ③ Joint caoutchouc
- ⑤ **Sortie 1/2"** à raccorder au flexible

- Fermeture du clapet anti-retour à partir de 6 l/min sous 3 bar (à faible débit, le filet d'eau sous le raccord est normal).

Service Après-Vente :

Tél. : + 33 (0)3 22 60 22 74 - e-mail : sav@delabie.fr
 Notice disponible sur : www.delabie.fr

OPERATION

EN

- ① **Inlet 1/2"** connect to the lowest outlet on the mixer
- ② **Drain** - ④ Filter - ③ Fibre washer
- ⑤ **Outlet 1/2"** connect to flexible

- Non-return valve closes at 6 lpm at 3 bar (water flow through device is normal if flow rate is low).

After Sales Care Support:

For the UK market only: Tel. 01491 821 821 - e-mail: technical@delabie.co.uk
 The installation guide is available on: www.delabie.co.uk
For all other markets: Tel. +33 (0)3 22 60 22 74 - e-mail: sav@delabie.fr
 The installation guide is available on: www.delabie.com

FUNKTIONSWEISE

DE

- 1 **Anschluss 1/2"** am Brauseabgang der Armatur
- 2 **Ablauf** - 4 **Filter** - 3 **Kautschukdichtung**
- 5 **Anschluss 1/2"** am Brauseschlauch

- Entleerventil schließt ab 6 l/min bei 3 bar
(Wasserablauf bei geringerem Durchfluss ist normal).

Technischer Kundendienst:

Tel.: +49 (0)231 496634-14 - **E-Mail:** kundenservice@delabie.de
Anleitung verfügbar unter: www.delabie.de

FUNKCJONOWANIE

PL

- 1 **Wejście 1/2"** podłączyć do dolnego wyjścia armatury
- 2 **Wylot** - 4 **Filtr** - 3 **Kauczukowa uszczelka**
- 5 **Wyjście 1/2"** podłączyć do wężyka

- Zamknięcie zaworu zwrotnego od 6l/min przy 3 barach
(przy słabym wypływie, wyciek spod złączki jest normalny).

Serwis posprzedażowy:

Tel.: +48 22 789 40 52 - **e-mail:** serwis.techniczny@delabie.pl
Ulotka jest dostępna na stronie: www.delabie.pl

WERKING

NL

- 1 **Toevoer 1/2"** aan te sluiten op de onderuitloop van het kraanlichaam
- 2 **Leegloop** - 4 **Filter** - 3 **Caoutchouc dichtingsring**
- 5 **Uitgang 1/2"** aan te sluiten op de doucheslang

- De terugslagklep sluit zich automatisch af vanaf 6 l/min bij 3 bar
(het water stroomt door de koppeling bij een beperkt debiet).

Dienst Na Verkoop:

Tel.: + 32 (0)2 520 16 76 - **e-mail:** sav@delabiebenelux.com
Deze handleiding is beschikbaar op www.delabiebenelux.com

FUNCIONAMIENTO

ES

- 1 **Entrada 1/2"** para conectarse en la parte inferior del grifo
- 2 **Desagüe** - 4 **Filtro** - 3 **Junta de goma**
- 5 **Salida 1/2"** para conectarse al latiguillo flexible

- Cierre de la válvula antirretorno a partir de 6l/min. a 3 bar
(con bajo caudal, es normal un hilo de agua sobre el racor).

Servicio postventa:

Tel.: +33 (0)3 22 60 22 74 - **e-mail:** sav@delabie.fr
Esta instrucción está disponible en: www.delabie.es

FUNIONAMENTO

PT

- ① **Entrada 1/2"** a ligar na saída inferior da torneira
 - ② **Esgoto** - ④ Filtro - ③ Junta de borracha
 - ⑤ **Saída 1/2"** a ligar ao flexível
- Fecho da válvula antirretorno a partir de 6l/min. a 3 bar (com baixo débito, é normal um fio de água sobre a ligação).

Serviço Pós-Venda:

Tel.: +351 234 303 940 - **email:** suporte.tecnico@delabie.pt

Esta ficha está disponível em: www.delabie.pt

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

RU

- ① **Подвод 1/2"** подключить к нижнему выпуску крана
 - ② **Слив** - ④ Фильтр - ③ Резиновая прокладка
 - ⑤ **Выход 1/2"** подсоединить к гибкому шлангу
- Закрытие обратного клапана на 6 л/мин при давлении 3 бара (при маленьком расходе небольшая струйка воды в месте соединения считается нормой).

Послепродажное обслуживание

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В РОССИИ тел.: +7 495 787 62 04 / +7 495 787 64 32

Электронный адрес: delabie@arbat-france.com

After Sales Care and Technical Support: DELABIE SCS: E-mail: sav@delabie.fr